

**PUBLIC HEARING NOTICE**  
**HIDALGO COUNTY URBAN COUNTY**  
**PROGRAM**

Publication Date: Wednesday, August 1, 2018

**AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA**  
**CONDADO DE HIDALGO**  
**PROGRAMA URBANO DEL CONDADO DE**  
**HIDALGO**

Fecha de publicación: Miércoles, 1 de agosto del 2018

**BUDGET AND PROGRAM AMENDMENTS**  
**PRESUPUESTOS Y ENMIENDAS DEL PROGRAMAS**

In compliance with Community Development Block Grant (CDBG) requirements, Precinct No. 1 and Precinct No. 2 within Hidalgo County will conduct a Public Hearing to solicit input from interested parties on the Precincts proposed Substantial Budget and Program Amendments to their Urban County Program funding Years 27, 28, 29 & 30 (2014, 2015, 2016 & 2017).

*En conformidad con los requisitos del Programa de Desarrollo Comunitario Concesión de Bloque (CDBG), el Precincto No. 1 y Precincto No. 2 dentro del Condado de Hidalgo llevarán a cabo una audiencia pública para solicitar la opinión de las partes interesadas en los Presupuestos Sustancial y Enmiendas del Programa a sus fondos del Programa Urbano del Condado para los años de financiamiento 27, 28, 29 & 30 (2014, 2015, 2016 & 2017).*

The Public Hearing will be held on Tuesday, September 11, 2018 at 9:30 a.m. Hidalgo County Commissioners' Court Room located at **100 E. Cano, First Floor, Edinburg, Texas 78539.**

*La audiencia pública se llevará a cabo el **Martes, 11 de Septiembre 2018 a las 9:30 a.m. en la Corte de Comisionados del Condado ubicado en el 100 E. Cano, First Floor (primer piso), Edinburg, Texas 78539.***

**Precinct No. 1**

<u>Existing Budget/ Presupuesto Existente</u>	<u>Activities/Años y Actividades</u>	<u>Proposed Budget/ Presupuesto Propuesto</u>
\$ 68.90	2014 Street Improvements/Mejoras de Calles	\$ 68.90
\$ 805.60	2015 Street Improvements/Mejoras de Calles	\$ 805.60
\$ 36,997.00	2016 Parks, Recreational Facilities/Parques, Instalaciones Recreativas (-\$3,340.77)	\$ 33,656.23
\$ 0.00	2016 Street Improvements/Mejoras de Calles (+\$3,340.77)	\$ 3,340.77
\$ 5,000.00	2017 Senior Services Foster Grandparent Program/ Servicios para personas mayores (-\$5,000)	\$ 0.00
\$ 5,000.00	2017 Senior Services Senior Community Outreach / servicios para personas mayores (-\$5,000)	\$ 0.00
\$238,464.15	2017 Street Improvements/Mejoras de Calles (+\$10,000)	\$248,464.15

Fiscal Years 2014 and 2015: The proposed amendment will **add** new streets to the scope of work to each fiscal year. Fiscal Year 2016: the proposed amendment will **decrease** the Parks, Recreational Facilities activity by \$3,340.77 and **create** a street improvements line item, **add** new streets to the scope of work. Fiscal Year 2017: the proposed amendment will **delete** the Senior Services – Foster Grandparent Program by \$5,000.00, the Senior Services – Senior Community Outreach activity by \$5,000.00, **increase** the Street Improvements activity by \$10,000.00, and **add** new streets. The scope of work and streets consists of the following for Fiscal Years 2014 through 2017: the reconstruction/overlay of existing county roads 1. Mile 9 (between Victoria Rd. and Midway Rd.), 2. Mile 13 ½ (2,600 ft. East of FM 88), 3. Mile 6 ½ W. (South of Mile 9 N.), 4. Mile 4 W. (from Mile 12 to 12 ½), 5. Summer View Dr. (1150 Ft. East from Mile 4 W. Rd.), 6. Mile 11 ½ (from Old La Blanca Road 3850 ft West to Goolie Rd.) and Mile 10 N. (from Mile 3 ½ W. and 4 ½ W.) in Precinct No. 1. to include but not limited to adjacent/abutting streets within the same general vicinity. Other expenditures will include professional engineering services, surveying, geotechnical and construction material testing fees, etc.

*Años fiscales 2014 y 2015: la enmienda propuesta agregará nuevas calles para el alcance del trabajo para cada año fiscal. Año fiscal 2016: la enmienda propuesta disminuirá la actividad de Parques e Instalaciones Recreativas en \$ 3,340.77 y creará una línea de mejoras de calle, agregará nuevas calles para el alcance del trabajo. Año fiscal 2017: la enmienda propuesta eliminará los Servicios para adultos mayores - Programa de abuelos adoptivos por \$ 5,000.00, los Servicios para adultos mayores - Actividad de Alcance comunitario superior en \$ 5,000.00, aumentará la actividad de Mejoras de calles en \$ 10,000.00 y agregará nuevas calles. El ámbito de trabajo y las calles consiste de lo siguiente para los años fiscales 2014 a 2017: la reconstrucción / superposición de las carreteras existentes del Precincto 1. Mile 9 (entre Victoria Rd. Y Midway Rd.), 2. Mile 13 ½ (2.600 pies al este de FM 88), 3. Milla 6 ½ W. (al sur de la milla 9 N.), 4. Milla 4 W. (de la milla 12 a 12 ½), 5. Summer View Dr. (1150 pies al este de la milla 4 W. Rd.), 6. Mile 11 ½ (desde Old La Blanca Road 3850 ft West hasta Goolie Rd.) Y Mile 10 N. (desde Mile 3 ½ W. y 4 ½ W.) en el Precincto No. 1. para incluir, entre otros, las calles contiguas / contiguas dentro de la misma vecindad general. Otros gastos incluirán servicios profesionales de ingeniería, agrimensura, honorarios de pruebas geotécnicas y materiales de construcción, etc.*

**Precinct No. 2**

<u>Existing Budget/ Presupuesto Existente</u>	<u>Activities/Año y Actividades</u>	<u>Proposed Budget/ Presupuesto Propuesto</u>
\$ 692.98	2014 Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center/Otras Instalaciones Públicas y Mejoras - Centro Juvenil de San Juan (-\$692.98)	\$ 0.00
\$ 0.00	2014 Parks, Recreational Facility (Hidalgo)/Parques, Instalaciones Recreativas (+\$692.98)	\$ 692.98
\$ 33,198.00	2015 Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center/Otras Instalaciones Públicas y Mejoras - Centro Juvenil de San Juan (-\$33,198.00)	\$ 0.00
\$ 0.00	2015 Parks, Recreational Facilities (Hidalgo)/Parques, Instalaciones Recreativas (+\$33,198.00)	\$ 33,198.00
\$158,681.74	2016 Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center/Otras Instalaciones Públicas y Mejoras - Centro Juvenil de San Juan (-\$158,681.74)	\$ 0.00
\$ 0.00	2016 Parks, Recreational Facilities (Hidalgo)/Parques, instalaciones recreativas (+\$158,681.74)	\$158,681.74
\$224,358.51	2017 Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center/Otras Instalaciones	\$ 0.00

*Públicas y Mejoras - Centro Juvenil de San Juan (-\$224,358.51)*

\$	8,500.00	2017	Senior Services-Foster Grandparent Program/Servicios para personas mayores (-\$8,500.00) \$	0.00
\$	0.00	2017	Parks, Recreational Facilities (Hidalgo)/Parques, Instalaciones Recreativas (+\$232,858.51)	\$232,858.51
\$	200,000.00	2017	Parks, Recreational Facilities (North San Juan)/Parques, Instalaciones Recreativas	\$200,000.00

Fiscal Year 2014: the amendment will **decrease** the Other Public Facilities and Improvements San Juan Youth Center activity by \$692.98 and **create** a Parks, Recreational Facilities (Hidalgo) activity by \$692.98 and **add** a new scope of work. Fiscal Year 2015: the amendment will **decrease** the Other Public Facilities and Improvements San Juan Youth Center activity by \$33,198.00 and **create** a Parks, Recreational Facilities (Hidalgo) activity by \$33,198.00. Fiscal Year 2016: the amendment will **decrease** the Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center activity by \$158,681.74 and **create** a Parks, Recreational Facilities (Hidalgo) activity by \$158,681.74. Fiscal Year 2017: the amendment will **delete** the Other Public Facilities and Improvements – San Juan Youth Center line item by \$219,929.08, **delete** the Senior Services-Foster Grandparent Program by \$8,500.00, **create** a Parks, Recreational Facilities (Hidalgo) activity by \$228,429.08 and **add** new scope of work. Fiscal Years 2014 -2017 will **add** the following scope of work to the Parks, Recreational Facilities (Hidalgo) project: Construction of a gymnasium at the Valle Alto Park located within the City of Hidalgo, TX, to include but not limited to a concession/office, interior access bathrooms, sidewalks, exterior benches, purchase of related equipment/accessories and recreational equipment. Project will also include advertisements, professional service fees, material testing fees, and all related appurtenances, etc. Project was previously environmentally cleared in FY 2016; and **add** the following scope to the Parks, Recreational Facilities (North San Juan): Improvements to the San Juan Park, will include the construction of a community swimming pool with handicap accessibility, a mechanical room, bathroom with restrooms, showers/changing areas, with a separate family restroom(s), lifeguard office/concession stand, canopy structures with benches/picnic tables, lighting, parameter fencing and related equipment/accessories for the completion of the project. The project will also include but not limited to professional engineering services, geo-technical and material testing fees, and all related appurtenances, etc.

Año fiscal 2014: la enmienda disminuirá la actividad del Centro Juvenil de Otras Instalaciones y Mejoras Públicas de San Juan en \$692.98 y creará una actividad de Parques, Instalaciones Recreativas (Hidalgo) en \$ 692.98 y agregará un nuevo ámbito de trabajo. Año fiscal 2015: la enmienda disminuirá la actividad del Centro Juvenil de Otras Instalaciones y Mejoras Públicas de San Juan en \$33,198.00 y creará una actividad de Parques, Instalaciones Recreativas (Hidalgo) por \$33,198.00. Año fiscal 2016: la enmienda disminuirá las otras instalaciones y mejoras públicas - la actividad del Centro Juvenil San Juan en \$158,681.74 y creará una actividad de Parques, Instalaciones Recreativas (Hidalgo) por \$ 158,681.74. Año fiscal 2017: la enmienda eliminará \$219,929.08 de la línea de crédito Otras Instalaciones Públicas y mejoras - Centro juvenil de San Juan, eliminará el Programa de abuelos adoptivos por \$8,500.00, creará una actividad de parques e instalaciones recreativas (Hidalgo) por \$228,429.08 y agregará nuevos alcances del trabajo Los Años Fiscales 2014 -2017 agregarán el siguiente ámbito de trabajo al proyecto de Parques e Instalaciones Recreativas (Hidalgo): Construcción de un gimnasio en el Parque Valle Alto ubicado dentro de la Ciudad de Hidalgo, TX, que incluirá, entre otros, una concesión / oficina, baños de acceso interior, aceras, bancos exteriores, compra de equipos / accesorios relacionados y equipos recreativos. El proyecto también incluirá anuncios, honorarios por servicios profesionales, tarifas por pruebas de materiales y todos los accesorios relacionados, etc. El proyecto fue previamente aprobado por el medio ambiente en el año fiscal 2016; y agregue el siguiente alcance para los Parques, Instalaciones Recreativas (Norte de San Juan): Mejoras al Parque de San Juan, incluirán la construcción de una piscina comunitaria con acceso para discapacitados, cuarto de maquinaria, baños con baños, duchas / áreas para cambiarse , con un baño de familia separado, oficina de socorristas / puesto de concesión, estructuras de todo con bancos / mesas de picnic, iluminación, vallado de parámetros y equipos / accesorios relacionados para la finalización del proyecto. El proyecto también incluirá, pero no limitado a servicios profesionales de ingeniería, honorarios de pruebas geotécnicas y de materiales, y todos los accesorios relacionados, etc.

It is the objective of Hidalgo County to comply with Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, the Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990 and the ADA Amendment Act of 2008, the Fair Housing Act, and the Architectural Barriers Act in all respects. Persons with disabilities/handicapped, non-English speaking, or limited English proficiency (LEP) who may require an interpreter shall be provided upon request by calling (956) 787-8127 at least three (3) days in advance. Persons who are deaf, hard-of-hearing, deaf-blind or speech-disabled may use Relay Texas at (800) 735-2989 to call the Hidalgo County Urban County Program (UCP) and request arrangements in order to participate in the citizen participation process. Hidalgo County Urban County Program does not discriminate on the basis of disability status in the admission of, or access to, or treatment in its federally assisted programs or activities.

For more information, please contact the Hidalgo County Urban County Program office at (956) 787-8127. Written comments may be forwarded to:

Es el objetivo del Condado de Hidalgo para cumplir con la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973, según enmendada, los Americanos con Discapacidades de la Ley de barreras arquitectónicas (ADA) de 1990 y la Ley ADA Enmienda de 2008, la Ley de Equidad de Vivienda, y Con todo respeto. Las personas con discapacidades / minusválidos, que no hablan inglés o con un dominio limitado del inglés (LEP) que pueden requerir un intérprete se les proporcionarán previa solicitud llamando al (956) 787-8127 por lo menos con tres (3) días de anticipación. Las personas sordas, con problemas de audición, sordo-ciegos o del habla discapacitados pueden utilizar Relay Texas al (800) 735-2989 para llamar al Programa del Condado de Hidalgo Condado Urbano (UCP) y los arreglos de solicitud con el fin de participar en el ciudadano proceso de participación. El Programa Urbano del Condado de Hidalgo no discrimina en base al estado de discapacidad en la admisión, el acceso o el tratamiento en sus programas o actividades con asistencia federal.

Para obtener más información, comuníquese con la oficina del Programa Urbano del Condado de Hidalgo al (956) 787-8127. Los comentarios escritos pueden ser enviados a:

**Hidalgo County - Urban County Program**

**Diana R. Serna, Director**  
**427 E. Duranta Ave. Suite 107**  
**Alamo, TX 78516**  
**(956) 787-8127**

